



SOLIRIS SMOOVE UNO

Ref. 5132177A

PL INSTRUKCJA MONTAŻU
EN INSTALLATION GUIDE

somfy

SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

www.somfy.com

somfy



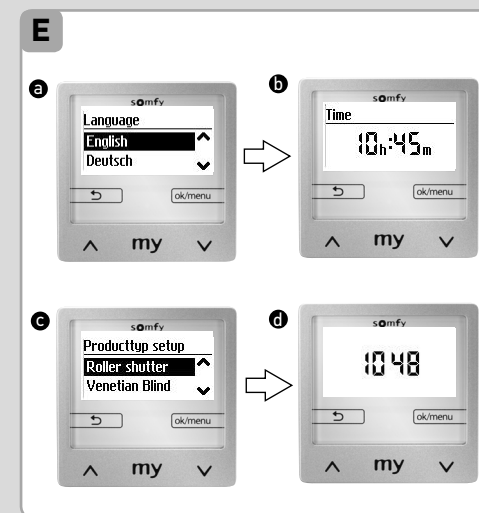
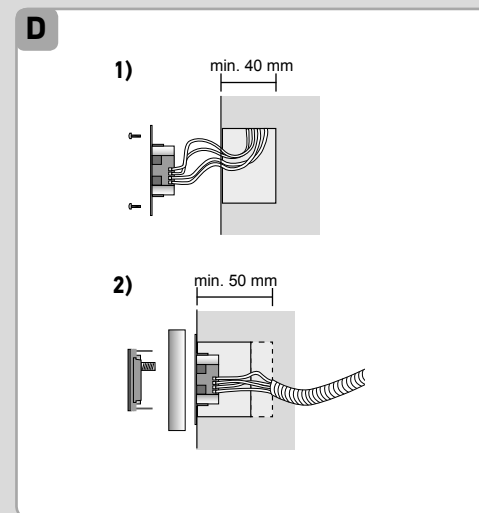
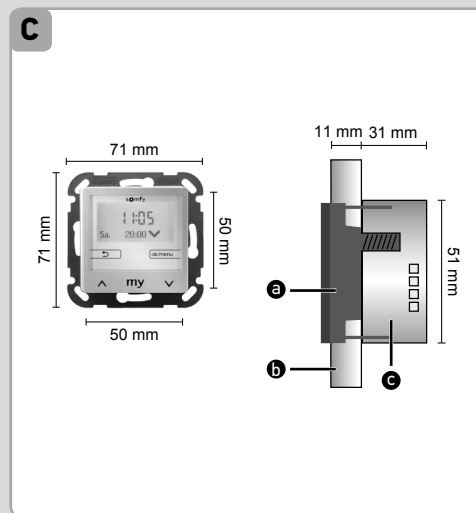
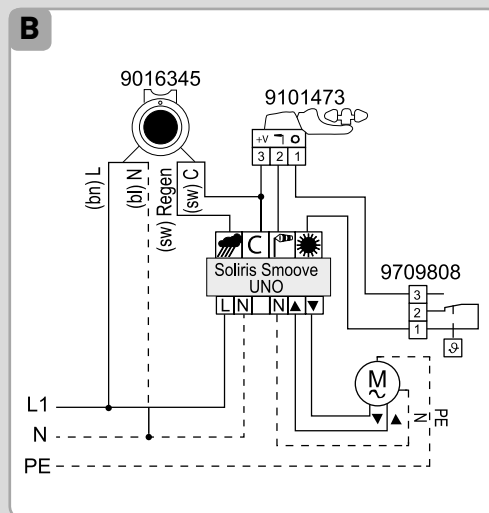
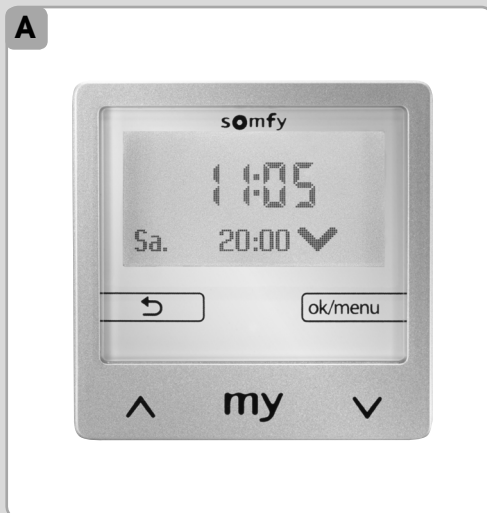
PL Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w niniejszej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej RED 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

EN Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

PL Dokładna instrukcja obsługi znajduje się na stronie internetowej:

EN A detailed manual can be found on the website:

www.wiredcontrols.somfy.com



PL 1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

1. 1. Odpowiedzialność

Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instalację tego produktu firmy Somfy powinien przeprowadzić wyspecjalizowany instalator zajmujący się montażem urządzeń automatyki domowej. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu. Powinien również przekazać im instrukcję. Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy. Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność tego urządzenia z używanymi urządzeniami i akcesoriami.

1. 2. Zasady bezpieczeństwa

- Chroń przed dziećmi.
- Nie dopuszczać nigdy do upadnięcia urządzenia, nie uderzać w nie, nie wiercić w nim otworów ani nie zanurzać go w płynach.
- Nie używać do czyszczenia produktów ściernych ani rozpuszczalników.

2. Prezentacja produktu

Soliris Smooove Uno jest sterownikiem z programatorem

czasowym, umożliwiającym automatyczne i ręczne sterowanie napędem do rolet, markiz lub regulowanych żaluzji przeciwsłonecznych. Soliris Smooove Uno jest wstępnie ustawiony na otwarcie o godz. 7:30 rano od poniedziałku do piątku i o 8:30 w weekendy oraz na zamknięcie o 20:00. Soliris Smooove Uno umożliwia również automatyczne sterowanie poszczególnymi elementami w zależności od natężenia światła, przy wykorzystaniu dostępnego w opcji czujnika następczenia, wiatru lub deszczu. Parametry produktu można zmieniać na podświetlonym ekranie.

3. Opis przycisków sterujących (Rysunek A)

Strzałka $\wedge \vee$:

- Sterowanie ręczne podnoszeniem i opuszczaniem w zwykłym trybie działania.
- Nawigacja lub zmiana wartości w menu regulacji.

my Krótkie wciśnięcie (mniej niż 2 s):

- Podczas ruchu: funkcja Stop
- W położeniu zatrzymanym: start do położenia my

ok / menu Krótkie wciśnięcie (mniej niż 2 s):

- Powrót do górnej struktury menu lub do głównego ekranu.
- Na ekranie głównym - wyświetlenie używanych funkcji.

- ok / menu Krótkie wciśnięcie (mniej niż 2 s) na głównym ekranie: wejście do menu szybkiego dostępu.

- Dłuższe wciśnięcie (ponad 2 s) na głównym ekranie: bezpośredni dostęp do menu regulacji.
- Aktywacja w menu regulacji: potwierdzenie wprowadzonego ustawienia.

Po 3 minutach urządzenie przełącza się na tryb czuwania, a wyświetlacz zostaje wygaszony. Tryb czuwania wyłącza się, gdy zostanie wciśnięty jakiś przycisk.

4. Podłączenie (Rysunek B)

- Instalacja, testy działania i uruchomienie urządzeń muszą być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

- Odłączyć zasilanie wszystkich przewodów podłączeniowych. Upewnić się, czy nie jest możliwe przypadkowe przywrócenie zasilania.

- Zapewnić prawidłowe podłączenie przewodu Neutralnego i Fazowego.

- Zapewnić prawidłowe podłączenie przewodów „podnoszenia” i „opuszczania”.

- Sposób ich podłączenia został opisany w instrukcji obsługi czujników.

- Nigdy nie podłączać wielu napędów do produktu Soliris Smooove UNO.

Podłączenie	Linia	Maks. odległość
Napęd	0,75 - 1,5 mm ²	150 m
230 V AC	1,5 mm ²	-
Czujniki	0,6 - 0,75 mm ²	50 m

5. Montaż

5. 1. Wymiary i elementy (Rysunek C)

Wymiary: patrz rysunek

- Moduł elektroniczny
- Obramowanie
- Moduł zasilający

5. 2. Instalacja (Rysunek D)

- Podłączyć przewody podłączeniowe i zamocować moduł zasilający w obudowie.
- Umieścić moduł elektroniczny wraz z obramowaniem w module zasilającym. Podłączyć zasilanie.

6. Pierwsze uruchomienie (Rysunek E)

Jeżeli urządzenie zostało już uruchomione, wyświetla się ekran główny (ilustracja ①).

Jeżeli urządzenie ma konfigurację fabryczną, wprowadzić po kolei ustawienia ②, ③ i ④.

Każde ustawienie należy potwierdzić przyciskiem „ok”, aby przejść do następnego etapu: język, godzina, data (dd/mm/rr), typ sprzętu, skok liniowy (*1) i wykorzystanie czujników.

Po zakończeniu regulacji urządzenie zaczyna działać i wyświetla się ekran główny (ilustracja ①).

(*1) Skok liniowy to czas niezbędny, aby roleta, żaluzja przeciwsłoneczna lub markiza przesunęła się z położenia otwartego do położenia całkowicie zamkniętego.

Ustawienie skoku w trybie automatycznym:

Aby włączyć podnoszenie produktu, wybrać „Start” (Start). Aby zatrzymać ruch produktu, wybrać „Stop” (Stop), gdy zostanie osiągnięte górne położenie graniczne. Wcisnąć przycisk ok / menu .

Aby włączyć opuszczanie produktu, wybrać „Start” (Start). Aby zatrzymać ruch produktu, wybrać „Stop” (Stop), gdy zostanie osiągnięte dolne położenie graniczne. Wcisnąć przycisk ok / menu .

Czas skoku jest ustawiony.

Wszystkie informacje dotyczące ustawienia podstawowych parametrów znajdują się w instrukcji dostępnej on-line.

- Położenia graniczne napędu muszą być ustawione w pierwszej kolejności.

- Rada dotycząca działania regulowanych żaluzji przeciwsłonecznych: jeżeli produkt nie porusza się lub zaraz po wykonaniu krótkich ruchów, wyregulować maksymalny czas ustawienia lameli lub czas opóźnienia uruchomienia (patrz instrukcja dostępna on-line).

EN 1. Safety and liability

1. 1. Liability

Before installing and using this product, please read these instructions carefully. This Somfy product must be installed by a home drive and automation professional. Moreover, the installer must comply with standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product. He must give them these instructions. Any use outside the sphere of application defined by Somfy is prohibited. This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein. Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

1. 2. Safety instructions

- Keep out of reach of children.
- Never drop, knock, drill or submerge.
- Do not use abrasive products or solvents to clean it.

2. Product description

Soliris Smooove Uno is a timer that can automatically and manually control a roller shutter, awning or external venetian blind type motor. Soliris Smooove Uno is pre-set to open at 7:30 am from Monday to

Friday and at 8:30 am at the weekend, and to close at 8:00 pm. Soliris Smooove Uno also enables applications to be controlled automatically in accordance with the brightness using an optional sunlight, wind or rain sensor. The product parameters can be modified from the backlit screen.

3. Description of the control buttons (Figure A)

Arrow $\wedge \vee$:

- Manual raising and lowering control in normal operation.
- Navigation or changing the value in the settings menu.

my Brief press (less than 2 seconds):

- When moving: stop function
- When stationary: switch to my position

ok / menu Brief press (less than 2 seconds):

- Return to the upper part of the menu or to the main screen.
- On the main screen, the functions used are displayed.

- ok / menu Brief press (less than 2 seconds) from the main screen: access to the quick menu.
- Press and hold down (longer than 2 seconds) from the main screen: direct access to the settings menu.
- Activation in the settings menu: confirms an entry.

After 3 minutes, the appliance will enter standby mode and the display will switch off. Stand-by mode ends once a key is activated.

4. Connection (Figure B)

- The installation, testing and commissioning of the appliance must be carried out by qualified personnel.

- Switch off all the connecting cables. Ensure that they cannot be accidentally switched on.

- Observe the wiring of Neutral and Live.

- Keep the “up” wiring and “down” wiring in the right directions.

- Refer to the sensor instructions for information about their connection.

- Never connect more than one motor to the Soliris Smooove UNO product.

Connection	Line	Max. distance
Motor	0.75 - 1.5 mm ²	150 m
230 V AC	1.5 mm ²	-
Sensors	0.6 - 0.75 mm ²	50 m

5. Installation

5. 1. Dimensions and parts (Figure C)

Dimensions: see figure

- Electronic module
- Cover frame
- Power supply module

5. 2. Installation (Figure D)

- Connect up the connection cables and secure the power supply module in the flush mounted box.
- Position the electronic module with its cover frame in the power supply module. Switch on the power supply.

6. Initial commissioning (Figure E)

If the appliance has already been commissioned, the main screen displays (image ①).

If the appliance is in its original configuration, carry out the settings ②, ③ et ④ step by step.

Each setting must be confirmed with the “ok” button in order to access the next step: language, time, date (dd/mm/yy), type of equipment, linear travel (*1) and using the sensors.

When setting is complete, the appliance operates and the main screen is displayed (image ①).

(*1) The linear travel time is the time required for a roller shutter, an external venetian blind or an awning to move from the open position to the fully closed position.

Setting the travel in automatic mode:

To raise the product, select “Start”. To stop it, select “Stop” as soon as the product is at the end of the upper end limit. Press the button ok / menu .

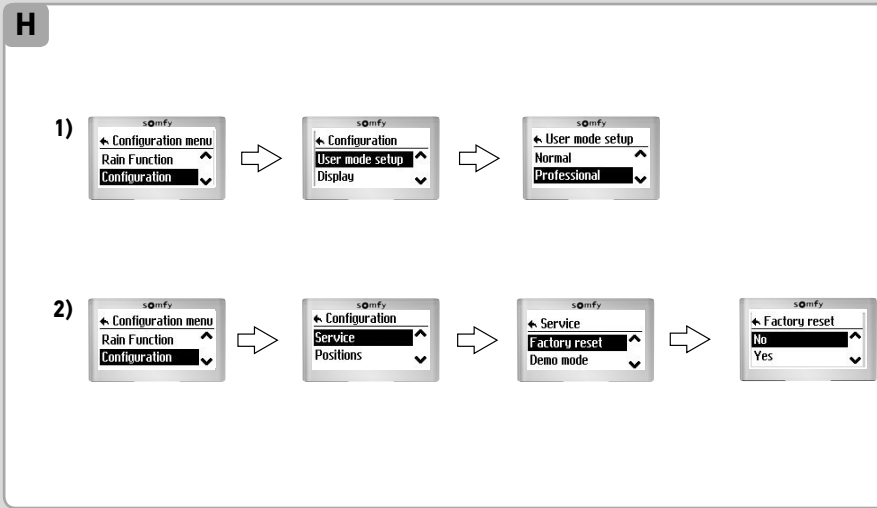
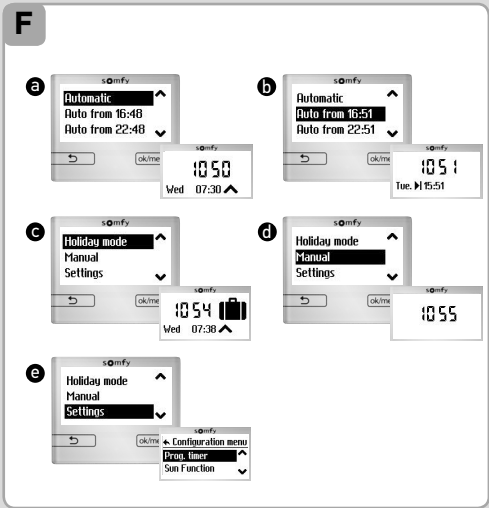
To lower the product, select “Start”. To stop it, select “Stop” as soon as the product reaches the lower end limit. Press the button ok / menu .

The travel time is set.

All information on the basic settings are in the online manual.

- The motor end limits must be set in advance.

- Advice for operating the external venetian blind: if the product does not move or barely moves after jogging, adjust the maximum tilting time of the slats or the start-up delay time (see the online manual).



I

PL Opcjonalny przyrząd regulacyjny QuickCopy™

EN Optional QuickCopy™ setting tool

PL Opcjonalny czujnik przewodowy wiatru, deszczu, nasłonecznienia

EN Optional wired wind, rain and sunlight sensor

PL Opcjonalny, radiowy czujnik nasłonecznienia Sunis Wirefree™

EN Radio-controlled optional Sunis Wirefree™ sunlight sensor

PL 7. Menu szybkiego dostępu (Rysunek F)

Na ekranie głównym wcisnąć krótko przycisk **ok/menu**. Wyświetli się kilka trybów działania:

Ⓐ **Tryb automatyczny:** wszystkie funkcje automatyczne są włączone. Sterowanie ręczne jest możliwe.

Ⓑ **Przełączenie trybu automatycznego w stan czuwania:** funkcje automatyczne zostają wyłączone na 6, 12 lub 18 godzin. Następnie włączają się ponownie automatycznie.

Ⓒ **Tryb wakacyjny:** funkcja symulacji obecności działa, jeżeli została włączona funkcja programatora czasowego ze stałymi czasami (patrz instrukcja dostępna on-line).

Ⓓ **Tryb ręczny:** wyłączenie trybu automatycznego.

Ⓔ **Ustawienia:** dostęp do menu regulacji (patrz instrukcja).

8. Zapisanie i wykasowanie pozycji komfortowej my (Rysunek G)

Warunek wstępny: czas skoku musi być dokładnie wyregulowany (patrz rozdział dotyczący pierwszego uruchomienia).

8. 1. Zapisanie położenia komfortowego my

Ustawić produkt w żądanym położeniu i zatrzymać jego przemieszczanie, wciskając krótko przycisk **my**. Wcisnąć ponownie przycisk **my**, przytrzymując go przez co najmniej 5 s. Położenie zostało zapisane.

8. 2. Kasowanie położenia komfortowego my

Ustawić produkt w położeniu **my**. Wcisnąć przycisk **my**, przytrzymując go przez co najmniej 5 s. Położenie zostało wykasowane.

9. Przywrócenie konfiguracji fabrycznej (Rysunek H)

1) Ustawić profil użytkownika na tryb profesjonalny w menu „Ustawienia” (Configuration menu) / „Ogólne” (Configuration) / „Profil użytkownika” (User mode setup).
Potwierdzić wybór opcji „Profesjonalny” (Professional), wciskając przycisk **ok/menu**.

2) W menu podrzędnym „Ogólne” (Configuration) wybrać opcję „Serwis” (Service).
Potwierdzić „Przywrócenie parametrów początkowych” (Factory reset).
Wcisnąć przycisk opuszczania i wybrać „tak” (Yes).
Potwierdzić, wciskając przycisk **ok/menu**.

Należy ponownie wprowadzić ustawienia podstawowe.

10. Dostępne w opcji (Rysunek I)

10. 1. Przyrząd regulacyjny QuickCopy™

Dzięki przyrządowi regulacyjnemu i odpowiedniemu oprogramowaniu PC (dostępne bezpłatnie przy pobieraniu), można bardzo łatwo wprowadzić ustawienia i przestać je do pozostałych produktów. (Patrz instrukcja obsługi QuickCopy™)

10. 2. Radiowy czujnik nasłonecznienia Sunis Wirefree io™

Czujnik ten umożliwia korzystanie z funkcji zmierzchowych oraz funkcji związanych z poziomem nasłonecznienia. (Patrz instrukcja obsługi Sunis Wirefree io™)

10. 3. Czujnik przewodowy (wiatru, deszczu, nasłonecznienia)

Te czujniki umożliwiają korzystanie z funkcji wykrywania wiatru, deszczu i nasłonecznienia produktu Soliris Smoove Uno (patrz instrukcja obsługi czujników).

11. Dane techniczne

Napięcie robocze:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Napięcie wyjściowe:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Maksymalny prąd wyjściowy:	3 A / cos phi > 0,9
Czas cyklu pracy napędu:	maks. 6 min.
Stopień ochrony:	IP 20
Klasa ochrony:	II
Temperatura pracy:	0°C do + 40°C

Nie wolno wyrzucać produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy przekazać go do punktu zbiórki odpadów lub do wyznaczonego ośrodka recyklingu w celu przetworzenia.

EN 7. Quick menu (Figure F)

On the main screen, briefly press the button **ok/menu**. Several operating modes will appear:

Ⓐ **Automatic mode:** all the automatic functions are activated. Manual control is possible.

Ⓑ **Automatic mode stand-by:** the automatic functions are deactivated for 6, 12 or 18 hours. The automatic functions then automatically re-activate.

Ⓒ **Holiday mode:** a presence is simulated if the clock function with fixed times is activated (see online manual).

Ⓓ **Manual mode:** automatic mode is deactivated.

Ⓔ **Settings:** access to the settings menu (see the instructions).

8. Saving and deleting the favourite position my (Figure G)

Prerequisite: the travel time should be accurately set (see the commissioning section).

8. 1. Saving the favourite position my

Position the product in the required position and stop it by briefly pressing the button **my**. Press button **my** again for at least 5 sec. The position is saved.

8. 2. Deleting the favourite position my

Position the product in position **my**. Press button **my** for at least 5 sec. The position has been deleted.

9. Restoring the original configuration (Figure H)

1) Set the user profile in professional mode in “Configuration menu” / “Configuration” / “User mode set-up”.
Confirm the “Professional” option by pressing button **ok/menu**.

2) In the “Configuration” sub-menu chose the “Service” option.
Confirm “Factory reset”.
Press the down button and select “Yes”.
Confirm by pressing button **ok/menu**.

The basic settings must be carried out again.

10. Optional (Figure I)

10. 1. QuickCopy™ setting tool

Using this setting tool and the corresponding PC software (available free-of-charge to download), the settings can be configured very easily and transferred to other products. (See the QuickCopy™ instructions)

10. 2. Sunis Wirefree io™ radio-controlled sunlight sensor

This sensor enables the twilight and sunlight functions to be used. (See the Sunis Wirefree io™ instructions)

10. 3. Wired sensor (wind, rain, sunlight)

These sensors enable the wind, rain and sunlight functions to be used with the Soliris Smoove Uno (see the sensor instructions).

11. Technical data

Operating voltage:	230 V AC ~ 50/60 Hz
Output voltage:	230 V AC ~ 50/60 Hz
Maximum output current:	3 A/cos phi > 0.9
Motor travel time:	Max. 6 min.
Protection rating:	IP 20
Protection class:	II
Operating temperature:	0 °C to + 40 °C

Do not dispose of this product with the household waste. Please take it to a collection point or an approved centre to ensure it is recycled correctly.